



News

Board meeting in Budapest

On 16th June the EAFТ Board met in Budapest. Among other topics, the agenda included the planning of the [Seventh EAFТ Summit](#) in Barcelona, the organization of the new edition of the [EAFТ Awards](#), the annual membership campaign and the activity plan for the second half of 2014. The provisional program of the Summit together with information on registration will be published mid July. EAFТ members will be kept informed through our newsletter, website and twitter account.



EAFТ annual subscription. Second and last reminder

To enable us to update the membership section of the new EAFТ website, please satisfy your fees before **15th July** if you still have not done so. It is very important, for the sustainability of the Association, that all members pay their membership fee.

Late July we will publish the updated list of members in accordance with the subscriptions received in 2014. Those who have not satisfied their subscription by then, will no longer be members pursuant to the statutes of the association.

Maria Teresa Cabré, president of the Philological Section of the Institute of Catalan Studies

M. Teresa Cabré Castellví, Ph.D. in Romance Languages (University of Barcelona, 1977) and professor at the Universitat Pompeu Fabra since 1993, has been selected, on June 6, to be president of the Philological Section of the Institut d'Estudis Catalans (Institute of Catalan Studies). The induction is scheduled for July 4. The Philological Section serves as the Catalan language academy, which is entrusted to the Institut d'Estudis Catalans.

M. Teresa Cabré embarks on this new stage of her career with the commitment and disposition that have always characterized her. With a long and robust academic career, which she began in 1969 as a university professor, she has held the chair of Catalan Descriptive Linguistics at the University of Barcelona (1990-1994) and, since 1994, the Terminology and Linguistics chair at the Universitat Pompeu Fabra, where she still works as emeritus professor and coordinates the Pompeu Fabra Chair. She was the founder and first director of TERMCAT, the centre for terminology in the Catalan language (1985-1989); founder and director of the Catalan Language Service of the University of Barcelona (1989-1992); director of the Lexicographical Offices at the Institut d'Estudis Catalans (1993-1997); vice-president of research at the Universitat Pompeu Fabra (1994-1997); promoter and director of the University Institute for Applied Linguistics (IULA) at the Universitat Pompeu Fabra (1993-2004); president of the Latin American Network Terminology RITerm (1996-2000); president of the Spanish Association for Terminology AETER (2002-2012); general secretary of the Panlatin Terminology Network REALITER (2003-2011). She is also founder and member of the research group IULATERM, of which she has been the main researcher between 1994 and 2014, and the Neology Observatory, which she has directed since 1989.

Vocabulary on social networks from the Panlatin

The [Pan-Latin Terminology on social networks](#) includes 114 terms related to social networks, especially Facebook and Twitter. Every term is given in six Romance languages (Catalan, Spanish -variants of Spain and Mexico-, French, Galician, Italian, and Portuguese -variants of Portugal and Brazil-), including the part of speech, and in English. Definitions are in Catalan and, sometimes, in Spanish.

This dictionary has been made within the framework of the [Pan-Latin Terminology Network](#) (Realiter), whose aim is to enhance the development of Romance languages. The project has been coordinated by TERMCAT, who has provided the initial terms in Catalan, Spanish, and English, and definitions belonging to *Terminologia bàsica de les xarxes socials*, published in 2012 with the collaboration of the Government of Catalonia. However, the content of this dictionary is open to be updated permanently.



Publish your thesis on a EU website?

Have you ever thought of publishing your thesis related to terminology on a EU website? You have the option to publish your work at <http://termcoord.eu/publications/theses-papers/>.

Thesis and papers could be submitted at TERMCoord. Please contact dgtrad.termcoord@europarl.europa.eu for further details.

Articles

The case for language learning. How big data is changing languages?

Mark Liberman

Big data is enriching the field of language study, but data access needs to be opened up more for academics to scrutinise the figures properly.

Read the complete article:

http://www.theguardian.com/education/2014/may/07/what-big-data-tells-about-language?CMP=tw_t_gu

As the Internet Becomes More Global, Language Matters More than Ever

Nataly Kelly

Mary Meeker's annual internet trends report was released recently, and as in years past, it highlights the fact that the internet is becoming increasingly global. As companies race to keep pace with the globalization trend, their attention naturally turns to the number of languages spoken by their increasingly global customer base.

Read the complete article:

http://www.huffingtonpost.com/nataly-kelly/as-the-internet-becomes-m_b_5478604.html?utm_hp_ref=tw

Social media to help your small translation business

Sara Colombo

Surely not the only tool translators have to find clients or market their services, social media play a relevant role in our lives.

But social media success doesn't come overnight. It has been decided to write a short list of useful ideas that will help your small translation business or simply refresh your current social media strategy.

Read the complete article:

<https://www.linkedin.com/today/post/article/20140618112720-197585044-social-media-to-help-your-small-translation-business>

Agenda

International Terminology Summer School

14-18 July

Vienna, Austria

FIT XXth World Congress - Post Congress intensive training on Terminology Management based on the ECQA Certified Terminology Manager - Basic programme

7-9 August

Berlin, Germany

Translating Europe Forum

18-19 September

Brussels, Belgium

EAFT Summit 2014

27-28 November

Barcelona, Catalonia

RITERM 2014

1-4 December

Santiago de Chile, Chile

Suggestions

The European Association for Terminology is a non-profit professional organisation for the terminology sector in Europe. It is designed to further plurilingualism through terminology, to provide a European platform for promoting and professionalising terminological activities and improving awareness of them, and to liaise and cooperate actively with relevant organisations, associations and institutions.

Do not hesitate to send us comments or suggestions that could help us accomplish our mission or that could draw our attention to any forthcoming event or activity. We would be pleased to include them in the next issue as well as in our agenda.

Contact: term@eaft-aet.net